

2008年年报

应对全球挑战



致股东函



应对全球挑战

致全体股东：

康菲公司度过了充满挑战的2008年。在这一年中，我们公司在取得巨大成就的同时，也遭受了全球性经济危机和空前市场挥发的冲击。我们实现了安全和可靠作业，并通过回购股份和分发股息扩大了我们在全球的投资机会组合并向股东回馈大量的现金流。

在去年七月份，油价曾上升到每桶超过140美元的创纪录水平，招致了公众和政界的强烈关注，政府还几度进

穆怀礼(James J. Mulva)
董事长兼首席执行官

卡利格(John A. Carrig)
总裁兼作业总监

行了调查和听证。然而在第三季度，急剧恶化的金融危机引发了严重的全球性经济衰退，迅速终结了强劲的商品市场。到年底时，油价急速下跌，天然气价格和炼制品利润也大幅削减。

由于有几个国家早先错误地估计商品价格将保持坚挺，并基于这个错误预测采取政府行动，包括增税和单边撤销合约，更使经济形势雪上加霜。

康菲公司对这些情况作出了快速反应。我们在第四季

度初暂停了回购公司股票，放缓资本支出，并开始采取措施来降低成本结构。

我们支持全世界各个政府采取协调行动以减轻金融市场的压力，缓和经济下滑的趋势。但尽管采取了这些措施，康菲公司仍然认识到，这次衰退可能会使世界能源需求和能源价格萎缩达数年之久。

一贯性的策略和强有力的资产组合

虽然衰退迫使康菲公司采取了一些果断的近期行动，但并没有改变我们的长期策略。我们是一家自给型并具有竞争力的国际性综合能源公司，拥有健全的财务管理、先进的作业专长，致力于增加公司资产组合的最大价值。

我们通过有机增长和之前的业务发展，已经积累起长期发展所需要的资源和机会。此外，由于拥有强大的资产组合，我们对保持目前生产水平并在平均年度基础上全面置换储量的长期能力充满信心。

我们通过2008年和2009年初出售在美国和欧洲的非核心零售行销设施以及在几个国家进入开采成熟期的油气田，已接近完成公司的资产合理化计划。我们认为已不再需要做任何大规模的资产剥离或收购。

康菲公司制定了一系列计划，通过现金流来投资资本项目并支付红利，从而保持财务能力，使我们能够在2009年健康发展。在2009年，我们的资本项目总投资额为125亿美元，比2008年减少37%，并大大低于最初计划。因此，一些很有吸引力的开发项目将被放缓或推迟，但是并没有取消。当经济条件有所好转时，我们将

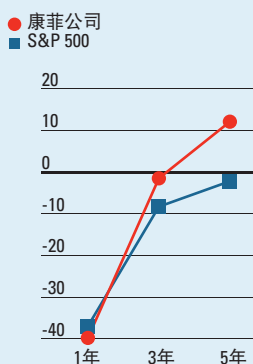
优先安排提高股息、削减债务和增加资本支出，并在条件允许的情况下考虑回购股份。

2008年有许多开发项目在进展中。俄罗斯的Yuzhno Khylochuyu (YK) 油田、挪威的Alvheim油田、阿拉斯加的Qannik油田、越南的Su Tu Vang 油田、中国的渤海湾油田以及英国的Britannia卫星油田均已开始投产。加拿大的油砂产量得到提高，我们还获得了政府对我们扩建Wood River 炼油厂以处理此类原油的许可。此外，我们对用于运输加拿大重质原油的Keystone管线规划和许可申请工作也在继续进行中。

我们通过建立高度的可靠性优化了炼制生产，并在继续扩大馏出油生产能力的同时，推迟扩大与汽油有关的炼制能力，从而解决了汽油产品利润下降的问题。为推动未来的增长，我们实施了几个大型的业务开发计划。其中包括：与澳大利亚Origin Energy公司成立合资企业，开发煤层气并将其转化为液体天然气出口到亚洲；与阿布扎比签订一项开发Shah油田酸性天然气的临时协议；租赁哈萨克斯坦里海富有前景的N区块的初步协议；与巴西签署了关于探讨建立合资企业可能性的谅解备忘录。另外，我们还在继续准备从阿拉斯加北坡输出天然气的管线开放季节。

我们的勘探计划仍在调整中，其长期目标着眼于扩大矿区面积，寻找更多具有良好前景的油气构造，加强野猫井钻探。我们在墨西哥湾、楚柯奇海、波弗特海以及北美、印度尼西亚和北海的许多陆上盆

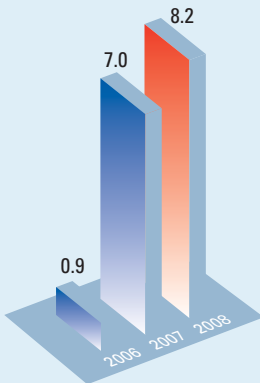
总的股东回报率
(年度平均百分比)



2008年康菲公司总的股东回报率为负40%，与S&P 500指数相仿，但落后于我们的同业。我们认为这一业绩数字并不能反映本公司的实力和潜力。

在截至2008年的三年中，康菲公司回购了2亿多股普通股，价值超过\$160亿美元。股份回购在2008年第四季度因经济下滑而中止。

股份回购
(十亿美元)



我们是一家自给型和具有竞争力的国际性综合能源公司， 拥有健全的财务管理、先进的作业专长， 致力于增加公司资产组合的最大价值。

地增加了新的矿区面积。

康菲公司的策略继续注重于石油和天然气以外的能源多样化。然而，就近期而言，在当下艰难的作业环境中，公司的主要着眼点仍然是我们上游和下游的核心业务。替代能源和可再生能源的开发正在取得进展，但力求步伐稳健。

2008年，我们生产和销售了大量可再生燃料，在半数以上的美国汽油产品中添加乙醇，并在一些品牌设施加强营销E-85和生物柴油燃料。我们还和其他公司和研究机构一起着手研究纤维素乙醇等下一代可再生燃料。

我们继续开发电动车锂离子电池的原材料和专有的E-Gas™煤气化技术，并在考虑一个肯塔基煤矿的项目提案。一项从天然气水合物中生产甲烷的实验流程已由美国能源部初步安排测试日程。另外，我们还在继续评估在其它形式能源的投资机会。

财务和作业概况

虽然我们取得了以上进展，但和整个工业界一样，康菲公司也受到商品价格下挫、炼制利润萎缩和股价急剧滑落的严重影响。市场资本化的降低以及对价格和利润长期疲软的预期，必然导致勘探与开发(E&P)以及卢克石油公司(LUKOIL)投资帐面价值出现非现金商誉的减值。

这些减值加上其它减值的总额达到341亿美元。所以，这导致我们尽管前三个季度获得创纪录的盈利，但2008年还是以净亏损170亿美元(或每股损失11.16美元)。相比之下，2007年的利润为119亿美元或每股盈利7.22美元。2008年我们的资本计划总额为199亿美元。总债务增加到275亿美元，而2007年底时的总债务为217亿美元。

我们认为减值并不说明我们在盈利和现金流方面的能力，也不能反映我们资产基础的潜力。以这些特征为例，如果不将这两年的减值以及其它类似项目计算在内，2008年调整后的盈利为164亿美元或每股10.66美元，而2007年盈利为152亿美元或每股9.21美元。

从作业角度来看，康菲公司表现十分强劲。安全业绩提高，员工和承包商的事故记录显著下降，但仍发生过数起承包人员死亡事故。在环保方面，减少了生产水外溢量和火炬燃烧量，但碳氢化合物漏泄有所增加。我们决心进一步加强作业可靠性，并提高在健康、安全和环境管理方面的业绩。

如果不计较高的商品价格对产量分配合同的影响和与天气有关的停工，我们的产量已达到预期。上游作业每天生产220万桶石油当量(BOED)，包括勘探与开发产量和卢克石油公司投资项目的净产量40万桶石油当量/日(BOED)。如果不考虑2008年12月31日价格的影响，公司有机储量置换率总计为84%。然而，为了调适年底的低商品价格而向下调整了储量，所以我们的总体储量置换率为31%。康菲公司年终总储量为100亿桶石油当量。

我们在美国的炼油厂虽然有三处设施由于飓风而暂时关闭并减少了其它设施的产量，但炼制和销售仍达到很高的可靠率。我们在美国的原油炼制能力使用率为92%，连续第七年超过工业界平均水平。美国和国际的综合使用率为90%。

调整后的资本回报率有所提高，而勘探与开发业绩在每桶石油当量产生的现金方面超过同业。

然而，康菲公司股票的表现却令人失望。股价在2008年中期达到创纪录水平后，接踵而来的下滑造成当年

全球经济状况和近期能源环境充满了挑战， 为数十年来之仅见。

股东回报率下降40%。该年资本回报率与标准普尔(S&P) 500指数相仿，但低于同业。我们认为这个业绩数字并不能反映公司的潜在能力。尽管2008年的结果不尽人意，但在过去五年中，康菲公司的股东们获得了平均超过12%的年回报率，而我们同业的年平均回报率是9%，S&P 500指数年平均下降2%。

2008年，我们的股息增加了15%，这是连续第七年升息，而且我们还回购了82亿美元的公司股份，使得过去两年中的回购总额达到152亿美元。我们始终不渝地致力于提高股东拥有的价值。

企业的公民责任

康菲公司坚定致力于遵守最高法律与道德标准，并采取有效的环保实践和恪守良好的企业公民责任。我们奉行可持续发展的理念，并将这一理念贯穿在促进持续经济增长、健康环境和繁荣社区的运营方式中。

我们积极做出贡献来支持至关重要的社区服务，从而提高社区福祉。在2008年，我们在教育与青少年服务、健康和社会服务、文明和艺术计划、环境和工业安全项目以及紧急救援方面的慈善投资总计达7,000 万美元。

主要的捐赠包括对美国墨西哥湾沿岸遭受三次飓风侵袭期间受到重创的社区进行救灾赈济。

与政府合作

作为一家美国公司，我们预期随着华盛顿特区新政府的上任，政府将有一系列的能源政策出台。我们将继续敦促通过一项全面的国家能源政策。该政策应放宽工业界对国家丰富的非开发油气资源的准入，同时鼓励提高能源

效率、创新和环保。该政策应能放宽当前阻碍能源基础设施建设的法规及许可证关卡。

此外，我们继续呼吁通过一项关于气候变化的政策，建立强制性的全国框架来解决温室气体排放问题。此项政策已由美国气候行动合作伙伴(U.S. Climate Action Partnership)提出，而康菲公司是该组织的成员之一。

尽管我们公司作好了应对当今衰退的态势，但我们相信全国和全球的经济将及时复苏，对能源的需求将恢复增长，石油和天然气将仍然是社会的主要能源，直至遥远的将来。

全球经济状况和近期能源环境充满了挑战，为数十年来之仅见。但是我们坚信康菲公司所执行的是着眼于长期成功的正确策略。

值此工业界面临全球挑战之际，康菲公司全体员工的承诺和参与具有举足轻重的意义。他们对本公司过去的成功作出了不可衡量的贡献，并将继续在通向未来的道路上发挥巨大的作用。我们衷心感谢他们的努力以及股东们的支持。



穆怀礼(James J. Mulva)
董事长兼首席执行官

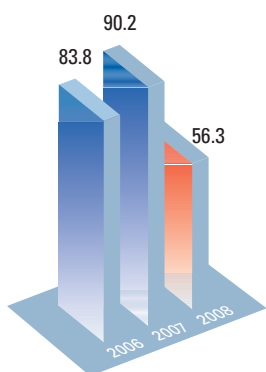


卡利格(John A. Carrig)
总裁兼作业总监
2009年3月1日

财务概况

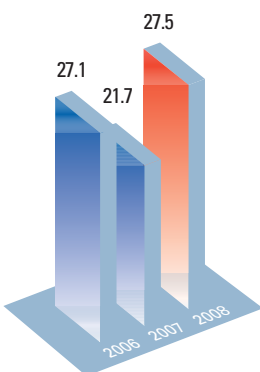
调适市场情况

权益*
(十亿美元)

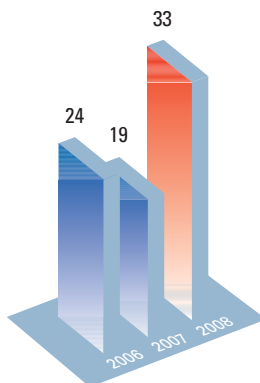


*包括少数股息。

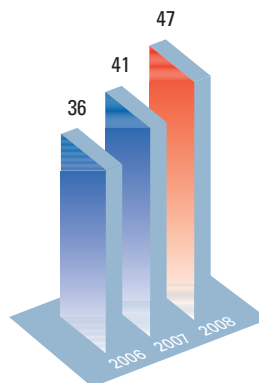
资产负债表
(十亿美元)



负债-资本比
(百分比)



季度股息率
(每股美分)



西格蒙L.柯内留斯
(Sigmund L. Cornelius)
财务高级副总裁兼财务总监

康菲公司采用经过实践验证的投资策略，以均衡的方式分配资本以实现增长，提高股东回报和管理债务。

财务高级副总裁兼财务总监西格蒙L.柯内留斯指出：“我们在设法度过经济下滑的同时，还能够投资于那些将长期使股东受益的机会。”“虽然世界银行业和金融界发生危机，康菲公司却因拥有出色的资产负债表和稳固的投资等级信用评级而仍然有充足的资本来源。我们制定的计划使公司得以应对当前不利的市场情况，同时稳妥地管理我们的债务。”

2008年财务结果

康菲公司2008年净亏损170亿美元或每股11.16美元，而2007年盈利119亿美元或每股7.22美元。亏损主要由于年末能源价格和股市大幅下跌引起的第四季度非现金减值所致。约254亿美元的减值与勘探与开发业务的商誉有关；卢克石油公司投资的帐面价值减少了74亿美元；其它资产减值总计为13亿美元（税后）。

柯内留斯指出：“非现金减值不影响我们资产的战略价值以及我们运营持续产出大量现金流的长期能力。”“它们是2008年第四季度特有的市场事件造成的。”

如果不计这些减值和其它类似项目，公司2008年调整后的盈利为164亿美元或每股10.66美元。

总体来说，在主要的每股和每桶指数上，公司业绩与同行业其它公司持平。

债务管理

2008年底，总债务为275亿美元，比一年前增加58亿美元。康菲公司从作业和资产出售中获得了243亿美元现金流；支出199亿美元用于资本项目，包括投资于与澳

大利亚Origin Energy组成的新的煤层气和液化天然气合资企业，并以股息和回购股份的方式向股东发放了111亿美元。

康菲公司年终时的负债-资本比率为33%，反映了第四季度资产减值和债务上升的影响。公司的目标负债-资本比率范围为20-25%。

柯内留斯指出：“我们致力于通过精心管理资产负债表来保持财务上的灵活性。”“我们的负债比率目标保持不变。”

2008年底时股东权益和少数股息为563亿美元，而2007年底时为902亿美元。

股息和股份回购

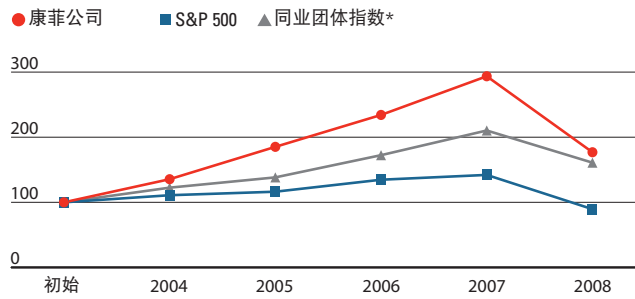
康菲公司在2008年将普通股的季度股息增加了15美分，达到每股47美分，这是自公司2002年成立以来连续第七年升息。公司还花费82亿美元用于股份回购，将发行在外的总股数减少到年底的14.8亿股。

柯内留斯指出：“将来在条件允许时会考虑调涨股息、减少负债、增加资本支出和股份回购。”

资本计划

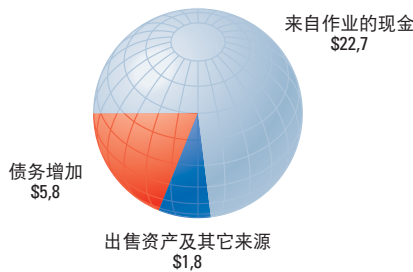
公司2008年资本项目总额为199亿美元，而2007年为129亿美元。这一增加归因于在澳大利亚的投资和扩大钻井与开发机会。

五年累计总的股东回报率
(美元；比较时假设在2003年12月31日投资100美元)

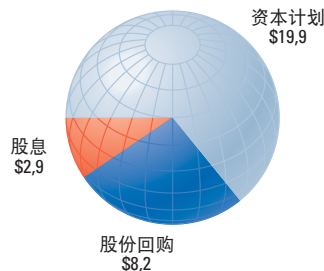


*英国石油公司、雪佛龙、埃克森美孚、皇家荷兰壳牌、总计

2008年现金来源
(十亿美元)



2008年现金使用
(十亿美元)



2009年规划的资本投资总额为125亿美元，包括资本化利息。向相关企业提供的贷款和对EnCana的资金注入预期总额为8亿美元，资本支出总额预期为117亿美元。

柯内留斯指出：“我们针对当前市场作了稳妥的预算安排。”“我们的现有资金组合使我们能够灵活地应对变化的市场情况，同时让公司的策略投资及时到位。”

约有103亿美元或公司总资本项目的82%将用于在美国、加拿大、北海、亚太区域、中东、俄罗斯和里海正在进行的勘探与开发、钻井及开发计划。其中，14亿美元将用于勘探。

炼制和销售将得到20亿美元资本，占计划总额的16%，投资于加强安全、法规遵守及可靠性，并提高转化能力、清洁产品收率和运输能力。Wilhelmshaven炼油厂升级项目的计划正在进行中。其他项目，包括拟在沙特阿拉伯建立的Yanbu炼油厂项目，已根据情况放缓或推迟进行。

约有2亿美元资本分配给总公司和新兴业务，大部分计划用于拟在2009年完工的Immingham联合热电扩建项目。

我们在设法度过经济下滑的同时，仍然能够投资于那些将在长期上使股东受益的机会。

财务摘要

单位：百万美元（其它单位另行说明）

财务

| | 2008 | 2007 | % 变动 |
|------------------|------------|-----------|-------|
| 总收入及其它收入 | \$ 246,182 | 194,495 | 27% |
| 净收入（亏损） | \$(16,998) | 11,891 | (243) |
| 普通股每股净收入（亏损）- 减损 | \$ (11.16) | 7.22 | (255) |
| 作业活动产生的现金净值 | \$ 22,658 | 24,550 | (8) |
| 资本支出和投资 | \$ 19,099 | 11,791 | 62 |
| 总资产 | \$ 142,865 | 177,757 | (20) |
| 负债总额 | \$ 27,455 | 21,687 | 27 |
| 少数利息 | \$ 1,100 | 1,173 | (6) |
| 普通股股东权益 | \$ 55,165 | 88,983 | (38) |
| 负债总额占资本的百分率* | 33% | 19 | 74 |
| 普通股股东每股权益（账面价值） | \$ 37.27 | 56.63 | (34) |
| 普通股每股现金股息 | \$ 1.88 | 1.64 | 15 |
| 普通股每股收市股价 | \$ 51.80 | 88.30 | (41) |
| 年底时已发行普通股数（千股） | 1,480,179 | 1,571,430 | (6) |
| 平均已发行普通股（千股） | | | |
| 基本股 | 1,523,432 | 1,623,994 | (6) |
| 股权收益减损 | 1,523,432 | 1,645,919 | (7) |
| 年底员工数（千人） | 33.8 | 32.6 | 4 |

*资本包括负债总额、少数股息和普通股股东权益。

作业*

| | 2008 | 2007 | % 变动 |
|---------------------------|-------|-------|------|
| 美国原油产量（千桶/日） | 335 | 363 | (8)% |
| 全球原油产量（千桶/日） | 806 | 854 | (6) |
| 美国天然气产量（百万立方英尺/日） | 2,091 | 2,292 | (9) |
| 全球天然气产量（百万立方英尺/日） | 4,847 | 5,087 | (5) |
| 全球液化天然气产量（千桶/日） | 153 | 155 | (1) |
| 全球油砂油产量（千桶/日） | 22 | 23 | (4) |
| 卢克石油公司投资净产量（千桶石油当量/日）** | 445 | 444 | - |
| 全球产量千桶石油当量/日）*** | 2,234 | 2,324 | (4) |
| 中游提取的天然气液产量（千桶/日） | 188 | 211 | (11) |
| 全球炼厂原油处理量（千桶/日） | 2,416 | 2,560 | (6) |
| 全球炼厂使用率 | 90% | 94 | (4) |
| 美国车用汽油销售量（千桶/日） | 1,128 | 1,244 | (9) |
| 美国馏出油销售量（千桶/日） | 893 | 872 | 2 |
| 全球成品油销售量（千桶/日） | 3,040 | 3,245 | (6) |
| LUKOIL石油公司炼厂原油处理量（千桶/日）** | 229 | 214 | 7 |

*包括康菲公司参股企业产量中康菲公司拥有的份额，但不包括卢克石油公司，除非另有说明。

**表示康菲公司在卢克石油公司估计产量和处理量中的净份额。

***包括油砂油和卢克石油公司产量中康菲公司的估计份额。

本年报中的某些披露可被认为属于“前瞻性”的说明。这些说明根据1995年私人证券诉讼改革法案中的“安全港”条款作出。第52页上“管理层讨论与分析”一节中的“提醒说明”应结合这些说明加以解读。

使用非GAAP财务资料 - 本年报包括“调整后盈利”和“调整后每股盈利”。这些是非GAAP财务测算标准，纳入本年报以便于比较公司在各个时期的作业业绩。调整后收入与根据美国一般接受会计原则(GAAP)确定的净收入的调节表示于第112页。

在本年报中交替使用的“康菲公司”、“本公司”、“我们”或“我们的”等词语均指康菲石油公司及其下属企业的业务。